

TABLE DES MATIÈRES
TABLE OF CONTENTS

FABRICATIONS SPECIALS DES TAYAUX INDUSTRIELS / SPECIALES CONSTRUCTIONS FOR INDUSTRIAL HOSES

▶ Fabrications speciales des tuyaux industriels / Special constructions for industrial hoses.....	2
▶ Bout régulier / Plain end.....	3
▶ Bout avec mamelon intégr / Built - In Nipple End	3
▶ Bout scellé / Capped End	4
▶ Bout élargi / Enlarged End	4
▶ Bout à ajoutage conique intégré en caoutchouc / Integral Rubber Tapered Nozzle End	5
▶ Bout à bourrelet de caoutchouc / Rubber Beaded End	5
▶ Bout à bride en caoutchouc / Integral Rubber Flanged End	6
▶ Bout souple / Soft end	6

**FABRICATIONS SPECIALES DES TUYAUX INDUSTRIELS
SPECIAL CONSTRUCTIONS FOR INDUSTRIAL HOSES**

Plusieurs autres types de tuyaux sont disponible dans des applications telles que : produits pétroliers, produits chimiques, pompage de béton, tuyau pour porte de fourneau et applications militaires.

Il vous est également possible de faire fabriquer des tuyaux spéciaux selon votre application et vos spécifications. De plus, il est possible de les avoir avec embout spéciaux moulés en caoutchouc.

Pour plus d'informations, communiquer avec notre service à la clientèle.

We can also supply speciality hoses for any application such as: petroleum equipment, chemical transfer, cement and concrete handling, furnace door and military hoses.

Please take note that we can also supply speciality hoses to perform and answer your most special applications and specifications. Available with different types of rubber ends.

Please feel free to contact our customer service for more details.



Bout régulier / Plain end

Tous les éléments de construction d'un tuyau (y compris les fils métalliques, si un fil métallique est utilisé comme renfort) sont à découvert. Le tuyau a toujours le même diamètre intérieur partout. Dans le cas de certaines spécifications fabriquées à la main et renforcées d'un fil métallique, le renfort en fil métallique et tissu n'est pas à découvert. Tous les tuyaux tressés verticaux sont disponibles seulement avec des bouts réguliers. Les tuyaux tressés horizontaux, enroulés de tissu, fabriqués à la machine sont fournis avec des bouts réguliers sauf indications contraire dans le guide de prix. Les tuyaux fabriqués à la main ne sont jamais fournis avec des bouts réguliers, sauf indication contraire dans le guide de prix.

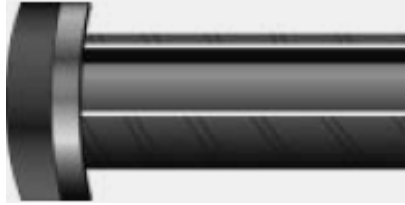
All hose construction elements (including wire, if wire is used as a reinforcing member) are exposed. The hose always has the same inside diameter throughout. In the case of certain hand-built specifications having wire reinforcement, the wire and fabric reinforcement are not exposed. All vertical spiral hose is available only with plain ends. Horizontal spiral and wrapped ply machine-built hose is furnished with plain ends unless otherwise specified in the pricebook.



Bout avec mamelon intégré / Built-In Nipple End

Le bout du tuyau est intégralement fabriqué autour du corps du mamelon et lié à celui-ci. Les matériaux de renfort du tuyau sont également ancrés au mamelon. Les mamelons utilisés sont généralement fabriqués à partir de tuyaux ; cependant, certains mamelons sont coulés. Les mamelons coulés ont toujours un passage intégral sur tous les diamètres. Les mamelons fabriqués à partir de tuyaux réguliers ont un passage intégral seulement lorsque un tuyau de 12 po ou moins est utilisé, car les diamètres nominaux de tuyaux de plus de 12 po sont décrits par le diamètre extérieur du tuyaux et non pas diamètre intérieur.

The hose end is integrally built around and bonded to the nipple body. The hose reinforcing materials are also anchored to the nipple. The nipples used are generally fabricated from pipe. Nipples made from standard pipe will be full bore only when pipe 12" and under is used since nominal pipe sizes over 12" are described by **pipe OD and not ID**. Available only in hand-built hose constructions.



Bout scellé / Capped End

Anneau de caoutchouc vulcanisé sur le bout du tuyau pour protéger le renfort à découvert de la structure. Les bouts scellés peuvent être placés sur les tuyaux fabriqués à la main avec bout régulier et fabriqués à la machine enroulés de tissu.

A solid rubber ring vulcanized to the end of the hose to protect exposed carcass reinforcement. Capped ends can be placed on **Plain End** hand-built hose and machine-built wrapped ply.



Bout élargi / Enlarged End

Le bout du tuyau élargi peut s'adapter au diamètre extérieur du manchon d'un raccord et à la profondeur du manchon. Le diamètre intérieur d'un bout élargi «régulier» est le même que le diamètre extérieur du même diamètre nominal de tuyau. (Exemple : Un tuyau d'un diamètre intérieur de 6 po élargi à 6 5/8 po au bout accepte un tuyau de 6 po d'un diamètre extérieur de 6 5/8 po). Normalement utilisé sur les tuyaux fabriqués à la main.

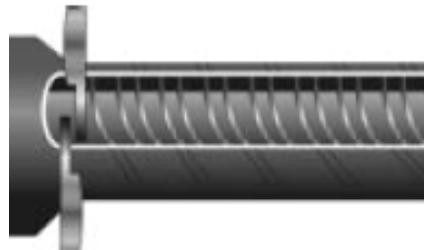
The hose end is enlarged to accommodate the outside diameter of the shank of a fitting plus the depth of the shank. The helical wire is terminated at the enlarged end. The inside diameter of a "standard" enlarged end is the same dimension as the outside diameter of the same nominal pipe size. (Example-6" ID hose enlarged to 6 5/8" at the end, handles a 6" size pipe which has a 6 5/8" OD.) Normally used in hand-built hose constructions.



Bout à ajutage conique intégré en caoutchouc / Integral Rubber Tapered Nozzle End

Le diamètre intérieur et le diamètre extérieur du bout du tuyau sont graduellement effilés pour former un ajutage. Le renfort du tuyau est également étendu jusqu'au bout de l'ajutage. On ajoute ensuite un embout de caoutchouc pour protéger le renfort et donner une forme appropriée à l'ajutage. Ce type d'ajutage est disponible seulement sur les tuyaux tressés horizontaux non insérés d'un fil métallique et les tuyaux fabriqués à la machine et enroulés de tissu.

The inside diameter and the outside diameter of the hose end are gradually tapered down to form a nozzle. The hose reinforcement is also extended to the end of the nozzle. A rubber end cap is then added to protect the reinforcement and properly shape the nozzle. This type of nozzle is available only in non-wire inserted horizontal spiral and wrapped ply machine-built hose.



Bout à bourrelet de caoutchouc / Rubber Beaded End

Bout de forme évasée, moulé au tuyau. Le tissu de renfort du tuyau est étendu au-delà de la partie droite du tuyau et ancré autour d'un anneau de renfort en acier. Le tube du tuyau est ensuite étendu au-delà du bout du tuyau et devient la face du bout à bourrelet, croisant l'enveloppe en caoutchouc au bord du diamètre extérieur du bourrelet de caoutchouc. Une bride fendue en fer malléable amovible est placée derrière le bourrelet de caoutchouc pour servir de surface d'appui métallique pour les têtes de bolons et écrous. Les boulons utilisés pour raccorder les brides correspondantes passent sur le diamètre extérieur du bout à bourrelet. Normalement utilisé sur les tuyaux fabriqués à la main.

A flared bell shape, molded as an integral part of the hose. The reinforcing fabric of the hose body is extended beyond the straight portion of the hose and anchored around a circular steel reinforcing ring. A reattachable split malleable iron flange is placed behind the rubber bead to act as a metal bearing surface for bolt heads and nuts. Bolts used to connect mating flanges pass over the outside diameter of the beaded end. Normally used in hand-built hose constructions.



Bout à bride en caoutchouc / Integral Rubber Flanged End

Forme semblable à une bride de tuyau métallique. Moulé et intégré au tuyau. Le tube, le renfort de tissu (non de fil métallique) et l'enveloppe s'étendent jusqu'au diamètre extérieur de la bride de caoutchouc. La bride de caoutchouc comporte des orifices permettant de l'adapter aux exigences du client. En outre, des anneaux métalliques « d'appui » (percés de façon à s'adapter aux orifices de la bride de caoutchouc) sont toujours placés derrière la bride de caoutchouc afin de fournir une surface d'appui métallique aux têtes de boulons et écrous. Disponibles seulement sur les tuyaux fabriqués à la main.

Shaped similar to a metal pipe flange. It is molded as an integral part of the hose with the tube, fabric reinforcement (not wire) and cover extending to the outside diameter of the rubber flange. The rubber flange has holes to match customer requirements. In addition, solid metal “backup” rings (drilled to match the rubber flange holes) are always placed behind the rubber flange to provide a metal bearing surface for bolt heads and nuts. Available only in hand-built hose constructions.



Bout souple / Soft End

Le renfort en hélice de fil métallique se termine à une distance de plusieurs pouces du bout du tuyau. Lorsqu'un tuyau a une enveloppe ondulée ou un tube ondulé, ou les deux, un bout mou est généralement utilisé et a toujours un diamètre intérieur et un diamètre extérieur lisses. Normalement utilisé sur les tuyaux fabriqués à la main.

The helical wire reinforcement is terminated several inches back from the end of the hose. When a hose has either a corrugated cover or tube or both, a soft end is generally used and always has a smooth inside diameter and outside diameter. Normally used in hand-built hose constructions.